

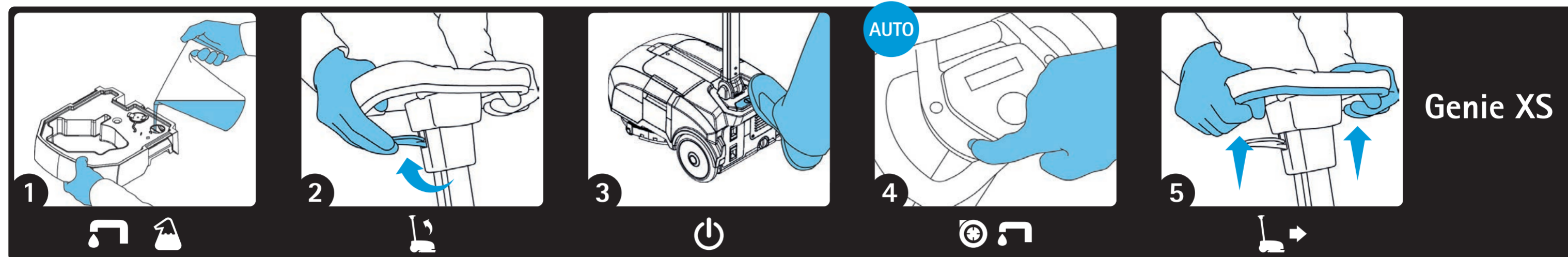


CURA QUOTIDIANA - DAILY CARE - CUIDADO DIARIO - ENTRETIEN COURANT - TÄGLICHE PFLEGE

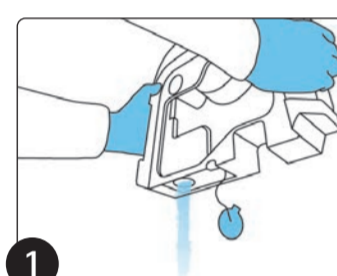


USER FRIENDLY

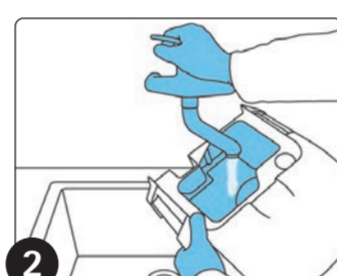
Avvio al lavoro - Getting ready to work - Puesta en marcha - Mise en service - Inbetriebnahme



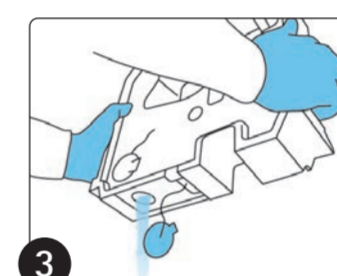
Manutenzione giornaliera - Daily maintenance - Mantenimiento diario - Entretien quotidien - Tägliche Wartung



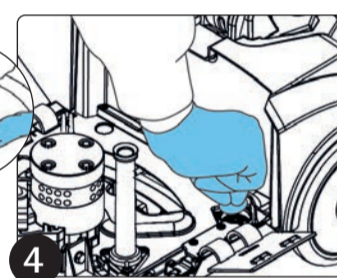
IT Svuotare il serbatoio di recupero
EN Empty the recovery tank
ES Vaciar el tanque de recuperación
FR Vider le réservoir de récupération
DE Den Schmutzwassertank entleeren



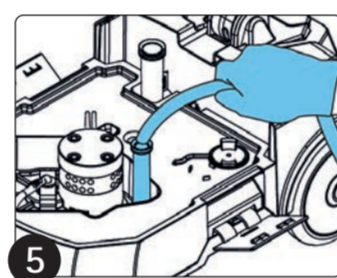
IT Pulire il serbatoio di recupero
EN Clean the recovery tank
ES Limpiar el tanque de recuperación
FR Nettoyer le réservoir de récupération
DE Den Schmutzwassertank reinigen



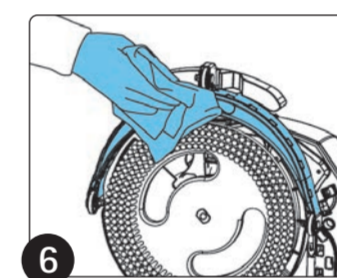
IT Svuotare il serbatoio soluzione
EN Empty the solution tank
ES Vaciar el tanque de solución
FR Vider le réservoir de solution
DE Den Reinigungsmitteltank entleeren



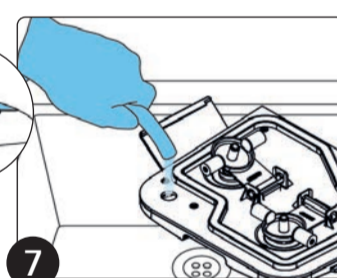
IT Pulire il filtro soluzione
EN Clean the solution filter
ES Limpiar el filtro solución
FR Nettoyer le filtre de solution
DE Den Lösungsfilter reinigen



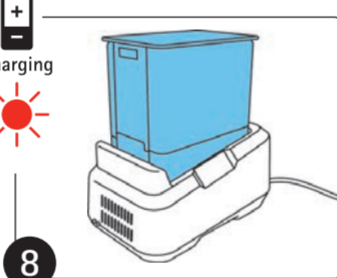
IT Pulire il tubo aspirazione
EN Clean the vacuum hose
ES Limpiar el tubo aspiración
FR Nettoyer le tuyau d'aspiration
DE Den Saugschlauch reinigen



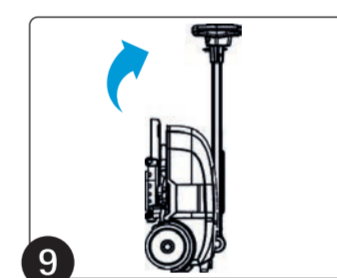
IT Pulire il tergipavimento
EN Clean the squeegee
ES Limpiar la boquilla de aspiración
FR Nettoyer le suceur
DE Den Saugfuß reinigen



IT Pulire i collettori di aspirazione
EN Clean the vacuum manifold
ES Limpiar los colectores de aspiración
FR Nettoyer les collecteur d'aspiration
DE Die Einspritzungsdrüse säubern



IT Caricare la batteria
EN Charge the battery
ES Cargar la batería
FR Charger la batterie
DE Die Batterie aufladen



IT Mettere in posizione di riposo la macchina
EN Put the machine in its idle position
ES Poner en posición de reposo la máquina
FR Mettre la machine en position de repos
DE Die Maschine in der Ruheposition versetzen



Soluzione degli inconvenienti - Troubleshooting - Solución de los inconvenientes Résolution des problèmes - Fehlerbehebung



IT LA MACCHINA NON SI ACCENDE

- Controllare che la batteria sia inserita correttamente
- Controllare che il display sia acceso

EN THE MACHINE DOES NOT START

- Check that the battery is correctly inserted
- Check that the display is ON

ES LA MÁQUINA NO SE ENCIENDE

- Comprobar que la batería esté insertada correctamente
- Comprobar que la pantalla esté encendida

FR LA MACHINE NE SE MET PAS EN MARCHÉ

- Vérifier si la batterie est correctement branchée
- Contrôler que l'écran soit allumé

DE DIE MASCHINE LÄUFT NICHT AN

- Prüfen Sie, ob die Batterie richtig eingelegt ist
- Prüfen Sie, ob das Display eingeschaltet ist

LA MACCHINA NON LAVI

- Verificare che la batteria sia carica
- Verificare sul display eventuali messaggi di errore
- Verificare che il serbatoio soluzione non sia vuoto
- Verificare che la soluzione sia erogata correttamente
- Controllare le condizioni della spazzola e se necessario sostituirla (1)

THE MACHINE DOES NOT SCRUB

- Check that the battery is charged
- Check the display for any error messages
- Make sure that the solution tank is not empty
- Check that the solution is correctly dispensed
- Check that the brush is in good condition, replacing it if necessary (1)

LA MÁQUINA NO LAVI

- Comprobar que la batería esté cargada
- Comprobar en la pantalla eventuales mensajes de error
- Comprobar que el tanque solución no esté vacío
- Comprobar que la solución se distribuya correctamente
- Comprobar el estado del cepillo y, si es necesario, sustituirlo (1)

LA MACHINE NE LAVI PAS

- Vérifier si la batterie est chargée
- Vérifier à l'écran les éventuels messages d'erreur
- Vérifier si le réservoir de solution n'est pas vide
- Vérifier si la solution est correctement débitée
- Contrôler les conditions de la brosse, la remplacer le cas échéant (1)

DIE MASCHINE SCHRUBBT NICHT

- Prüfen Sie, ob die Batterie aufgeladen ist
- Prüfen Sie, ob eventuell Fehlermeldungen am Display angezeigt werden
- Prüfen Sie, ob der Reinigungslösungstank leer ist
- Prüfen Sie, ob die Reinigungslösung richtig abgegeben wird
- Prüfen Sie den Zustand der Bürste und tauschen Sie diese ggf. aus (1)

LA MACCHINA NON ASCIUGA

- Verificare che il display non mostri messaggi di errore
- Verificare che il tergipavimento sia abbassato
- Verificare che il serbatoio di recupero non sia pieno
- Controllare le condizioni delle gomme tergipavimento e se necessario sostituirla (2)

THE MACHINE DOES NOT DRY

- Check the display for any error messages
- Check that the squeegee is lowered
- Check that the recovery tank is not full
- Check that the squeegee rubbers are in good condition, replacing them if necessary (2)

LA MÁQUINA NO SECA

- Comprobar que la pantalla no muestre mensajes de error
- Comprobar que la boquilla de aspiración esté bajada
- Comprobar que el tanque de recuperación no esté lleno
- Comprobar el estado de las gomas de la boquilla de aspiración y, si es necesario, sustituirlas (2)

LA MACHINE NE SÈCHE PAS

- Vérifier l'absence de messages d'erreur à l'écran
- Vérifier si le suceur est bien abaissé
- Vérifier si le réservoir de récupération n'est pas plein
- Contrôler les conditions des bavesettes du suceur, les remplacer le cas échéant (2)

DIE MASCHINE TROCKNET NICHT

- Prüfen Sie, ob Fehlermeldungen am Display angezeigt werden
- Prüfen Sie, ob der Saugfuß abgesenkt ist
- Prüfen Sie, ob der Schmutzwassertank voll ist
- Prüfen Sie den Zustand der Saugfußgummis und tauschen Sie diese gegebenenfalls aus (2)

Si consiglia di indossare gli opportuni DPI (dispositivi di protezione individuali) adeguati al lavoro da svolgere
It is recommended to wear the appropriate PPE (personal protective equipment) according to the work to be carried out
Se aconseja llevar el equipo PPE (protección personal) adecuado al trabajo que se va a realizar
Il est conseillé de porter les EPI (équipements de protection individuelle) appropriés au travail à exécuter
Es wird empfohlen, die für die durchzuführende Arbeit entsprechende PSA (persönliche Schutzausrüstung) zu tragen

Per ulteriori informazioni consultare il manuale uso e manutenzione. Questo documento non sostituisce il manuale uso e manutenzione.
For further information, refer to the Use and Maintenance Manual. This document does not replace the use and maintenance manual.
Para mayor información consultar el manual de uso y mantenimiento. Este documento no reemplaza el manual de uso y mantenimiento.
Pour d'autres informations, consulter le manuel d'utilisation et d'entretien. Ce document ne remplace pas le manuel d'emploi et d'entretien.
Für weitere Informationen siehe in der Bedienungs- und Wartungsanleitung. Dieses Dokument ersetzt nicht die Bedienungsanleitung.

Genie XS



Cura quotidiana
Daily care
Cuidado diario
Entretien courant
Tägliche Pflege

Lavasciuga pavimenti - Scrubbing machine
Fregadora de pavimento - Autolaveuses - Scheuersaugmaschinen

